

## **Early Summer Update Portsmouth Primary Languages**

**Dear colleagues**

**I do hope that you, your colleagues and pupils are well and looking forward to the promised early summer sunshine. I hope too that you will find some items that may be of interest in this update. Some of the events advertised are happening soon so please do have a quick scan to avoid missing out.**



**With best wishes for a successful summer term**

**Liz Lord, May 2023**

## From Language Angels:

### FREE WEBINAR

#### Preparing For Inspections & Deep Dives In Primary Foreign Languages Thursday 25th May 2023 (4pm-5pm)

#### **Preparing For Inspections & Deep Dives In Primary Foreign Languages**

This free 1-hour webinar will provide primary foreign language teachers and leaders with valuable insights into how to prepare for inspections and deep dives. With increasing pressure on schools to demonstrate the effectiveness of their language teaching delivery and approach, it is important for teachers to have a clear understanding of what an inspection could cover and how best we can prepare for it.

During this webinar, our expert speakers will share tips and strategies for preparing for inspections, including:

- Understanding the inspection process
- Reviewing and assessing your school's approach to foreign languages to identify areas of strength
- Developing effective teaching and learning strategies to demonstrate how your school meets expectations
- Collecting and presenting evidence to demonstrate the effectiveness of your approach

This webinar is ideal for primary school foreign language teachers and leaders who want to improve their understanding of the inspection process and gain practical strategies for preparing for inspections.

We'll be using our Language Angels resources to demonstrate our approach but the knowledge and information we will share will be transferable to your own scheme of work if you're not a Language Angels user.

The session will be recorded and a full copy of the webinar will be sent to everyone that signs up for the webinar even if you can't attend the session live.

All primary foreign language leaders and teachers are welcome.

#### **REGISTER HERE**

**THURSDAY 25th MAY 2023**

**4:00pm-5:00pm (UK time)**

#### **CLICK TO REGISTER**

<https://lawebinars.pages.ontraport.net/prepforinspections25-5-23?fbclid=IwAR3kg7YsoSbHCINBWGaKXQaWhzmVTzjUsLue4mJ6l8u8sQcxbnI4nHoqgBs>



### **Building and celebrating resilience across your school**

Thursday 25th May 2023 @ 4 pm GMT+1/BST



This month's topic is '**Building and celebrating resilience across your school**' and we are delighted to be joined by a panel of expert speakers who will share strategies for developing a supportive and welcoming environment that students will flourish in.

[Click here to register your attendance.](#)

## **And from Languagenut**

### **Celebrating Language Culture in Primary Schools with Ellie Chettle Cully**

**Ideas and inspirations for weaving inter-cultural discovery into Primary language learning.**

#### **Date and time**

Tue, 6 Jun 2023 16:00 - 17:00 BST

#### **Location**

Online

#### **About this event**

Few would argue that culture and language are almost inseparable, but how can we as teachers enable our primary learners to engage with the cultural complexities of the French, Spanish and German-speaking worlds in ways which are meaningful to them?

Packed full of ideas for classroom projects, units of work, resources and sources of support ready to take straight back to the classroom, this practical workshop will empower teachers to find exciting and innovative ways to weave intercultural understanding through language lessons and beyond.

Let's get inspired to promote languages and cultural learning across the curriculum, giving pupils new opportunities to develop as language learners and global citizens!

<https://www.eventbrite.co.uk/e/celebrating-language-culture-in-primary-schools-with-ellie-chettle-cully-tickets-633159776937>

## **Primary French Project workshop, Institut Français, London, Saturday 17 June 2023**

Catherine Cheater invites you to a free French workshop, where she will look at the importance of phonics in relation to pronunciation, spelling, reading, writing and fluency, and focus on some of the phonemes and graphemes that are highlighted in the Primary French Project materials. She will also explore the importance of grammar, looking at how we can develop children's knowledge over the 4 years in key stage 2.

There will also be opportunities for users of the Primary French Project materials to share experiences - please contact Catherine if you'd like to plan this in advance.

Sign up at the link shown here.

<https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=22mba7t02UubllNOa8TiAGV3YVJwt2dDh9gqzp86SbFUM0VEQIdWSUZMSkdFNjZCTVITOVZXOVRETy4u>

**Thursday 22 June 2023, 16:00 -17:15 (refreshments from 15:30)**

**The Training and Learning Centre, Manor Road PO1 5LB**

**(behind Portsmouth Academy)**

**Another great session on offer – and, as always, it's ALL free!**

**How teaching approaches to primary languages and EAL  
can bring benefits to both.**



In addition to being a staunch supporter of, and frequent speaker at our hub meetings, Marie Allen works as an adviser for the Ethnic Minority Achievement Service (EMAS) in Portsmouth. Primary Languages has been a statutory part of the KS2 curriculum for almost ten years and Portsmouth, as a City, welcomes increasing numbers of citizens from increasingly diverse ethnicities and backgrounds. Many of our new citizens may need support with English but they may also already be bilingual or multilingual. Doesn't it make sense to break down the silos and find ways of working together?

In this session Marie will tap into her different teaching experiences to look at approaches and strategies used by MFL and EAL teachers within schools, shining a light on the similarities between the two. Importantly, this session will also investigate opportunities to share best practice between these two areas for the benefit of all pupils.

The final part of this session will be a sharing platform for attendees to talk about effective ideas and strategies that they have used in their own classrooms that could be applied to supporting children learning another language in either context.

Please come prepared with something to share if at all possible.

***This should be a great session – please do try and come along to our  
final hub meeting of this academic year!***

If possible, please confirm your attendance by emailing [lizlord0502@gmail.com](mailto:lizlord0502@gmail.com)

**Further info:**

- **Marie Allen** originally trained as a secondary teacher and taught PE and MFL. Marie later moved to the primary sector. She has been a Lead Practitioner and Specialist Leader in Education and has experience of working in schools both in the city and in Hampshire. Marie regularly delivers training across the city as well as presenting at local and national conferences.
- **EMAS** are a team of highly experienced and well-respected Advisers and Bilingual Learning Assistants. They work with schools in Portsmouth and beyond, across all Key Stages (Nursery - KS5), to support pupils who have English as an Additional Language to make outstanding progress.



## Exciting news re support for Languages in England and Wales

### National Consortium for Languages Education (NCLE)

The newly established NCLE will be led by IOE who will work with key stakeholders across the Languages subject community, including the Goethe-Institut and the British Council.

The Institute of Education at University College London, together with the Goethe-Institut and the British Council will lead a new nationwide hubs programme funded by the DfE up to £14.9 million over the next three years to re-energise language learning in state-maintained primary and secondary schools in England. For further information, check out the website:

<https://www.ucl.ac.uk/ioe/departments-and-centres/centres/international-centre-intercultural-studies/national-consortium-languages-education-ncle>

### Some general 'gems'

*Creative Modern Languages* is a **British Academy funded** project looking at artistic research and creative assessment in Modern Languages.

We would like to encourage colleagues and students to **re-consider** the teaching, assessment and researching of Modern Languages through the medium of artistic practice.

This website acts as an open access online hub where you will find **examples** of good practice in creative assessment and artistic research in Modern Languages.

We would encourage you to **contribute your own examples** to grow the hub – do get in touch if you have examples you'd like to see here.

Creative modern languages – Creative Modern Languages is a British Academy project researching on creative assessment and artistic research in Modern Languages. We are hosted by Aberystwyth University (Wales).

<https://creativemodernlanguages.uk/>

And a reminder: Clare Seccombe's blog on making Tarsia puzzles - really easy, really effective! <https://changing-phase.blogspot.com/2023/05/tarsia-maker.html>

**The following events are open to members of ALL.  
Absolutely worth becoming a member of ALL to benefit, if  
you are not already ? ;-)**

### **Great potential opportunity for teachers of French!**

We have just been contacted once again by our friends at Francophonia who organise the annual Université d'été in Nice, offering a limited number of bourses once again to ALL Members who teach French. The bourse covers all the costs of tuition, leaving the costs of travel and accommodation to be paid by delegates who can attend for a week or for two weeks in August 2023.

At the moment we are inviting expressions of interest only from teachers in Primary or Secondary or other sectors. More details and possibilities of further sponsorship will be shared soon.

If you are interested, please drop a line with title Francophonia to [info@ALL-Languages.org.uk](mailto:info@ALL-Languages.org.uk) giving your contact details with no commitment.

### **Primary Decolonising the Primary Curriculum Special Interest Group June 13 @ 16:30 - 17:30 *Calling Primary MFL teachers, specialists and non-specialists!***

A long-awaited opportunity provided by ALL to join like-minded teachers in the Primary who teach languages.

This meeting is for specialists and non-specialists. You are welcome if you are either looking for connection with others to improve the work you have started doing on '**decolonising the Primary MFL Curriculum**' or about to begin this journey.

This is an opportunity to **meet, share and learn** with colleagues who share your passion for language teaching and learning, and the opportunity it generates discussions and to address misconceptions. We don't have all the answers but together you can help shape and put into flesh the **decolonised** Primary MFL curriculum, so that it is truly a liberating experience from insularity and genuinely 'provides an opening to other cultures' without prejudice and racism.

Join us on **Tuesday 13<sup>th</sup> June 2023 on Zoom from 4.30 to 5.30 p.m.** so that together we can work to ensure that languages in the Primary classroom, all over the UK remain relevant to our learners for generations to come!

Become a member of our Special Interest Group (SIG)! We will tell you how at our meeting. Book here: <https://tinyurl.com/1aryDecolonise>



## **Next PHOrum meeting on Wednesday 7<sup>th</sup> June 2023, 4.00 – 5.30pm**

4.00 – 4.15pm – Meet-and-Greet – chat in breakout rooms

4.15 – 4.30pm – Primary Languages Roadshow – Steven Fawkes – ALL Trustee – News, updates, questions on primary themes.

4.30 – 5.30pm – 2 Presentations

### ***Presentation 1***

#### ***Stronger Together – Helen Lawlor***

Helen will give an overview of the current situation of KS2/3 transition, and extol the benefits of good communication in this area. She will talk about her own experience of successful projects with local secondary schools and give advice about how to start this important work in your own locality. Primary and secondary teachers of Languages are ‘Stronger Together’!

#### **Helen Lawlor**

Helen has been teaching Primary Languages for fourteen years in South East London, and has recently also started a small consultancy, supporting and training local schools and MATs. She is passionate about KS2/3 transition and has worked with local secondaries and secondary PGCE students with a view to improving communication and attainment in Languages.

### **Presentation 2**

#### **Free and easy technology ideas for primary language lessons – Joe Dale**

Joe Dale will demonstrate free web resources and tools to aid language learning in remote, hybrid, or face-to-face teaching. The showcase includes TiLT webinars, Animated Drawings, Praise Postcards, Wheel of Names/Spinnerwheel, Chatterpix Kid, and Immersive Reader. Attendees can participate in live demonstrations and provide feedback via the chat.

#### **Joe Dale**

Joe Dale is an independent languages consultant from the UK who works with a range of organisations such as ALL, The British Council, the BBC, Skype, Microsoft and The Guardian. He was host of the TES MFL forum for six years, former SSAT Languages Lead Practitioner, a regular conference speaker and recognised expert on technology and language learning.

To book a place: [www.tinyurl.com/phorum0623](http://www.tinyurl.com/phorum0623)

And, finally, some of my recent favourites from Twitter - apologies that I haven't been able to accredit all the generous colleagues who share these little language treasures.

## Spanish Festivals Vocabulary

### Las fiestas españolas



ver los fuegos artificiales



ver flamenco en directo



jugar un deporte tradicional



ver músicos callejeros



montar en caballo



ir a un mercadillo



probar platos típicos



llevar traje típico



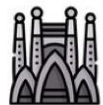
celebrar



ir a una procesión religiosa



ir a una corrida de toros



ver monumentos



ir a una batalla de harina



pasarlo bomba



tomar un café



comer dulces



ir a un desfile



asistir a un concierto de música



correr con los toros bravos



ir a una hoguera



bailar



lanzar tomates



ir a una batalla de vino



probar bebidas regionales



ir al carnaval

¿Qué se puede hacer durante una fiesta española?

Se puede...



# Saying how you feel – in Spanish

domingo, 16 de abril de 2023



¿Cómo estás?  
¿Qué tal?  
¿Qué pasa?

## estoy (I am)

### Básico

todo bien, gracias (**all good, thanks**)  
muy bien (**very good**)  
más o menos (**so so**)  
genial (**great**)  
fenomenal (**great/fantastic**)  
listo/a (**ready/prepared**)

mal (**not so good**)  
triste (**sad**)  
preocupado/a (**worried**)  
cansado/a (**tired**)  
fastidiado/a (**fed up**)

### Avanzado

a gusto (**at ease/comfortable**)  
como una rosa (**fresh as a daisy**)  
a tope de energía (**full of energy**)  
de buen humor (**in a good mood**)  
como una cabra (**a bit loopy**)  
al loro (**on top of things**)

de mala leche (**in a bad mood**)  
hecho/a un ají (**mad**)  
hecho/a polvo (**exhausted**)  
hasta las narices (**up to here**)  
en un lío (**in a mess**)

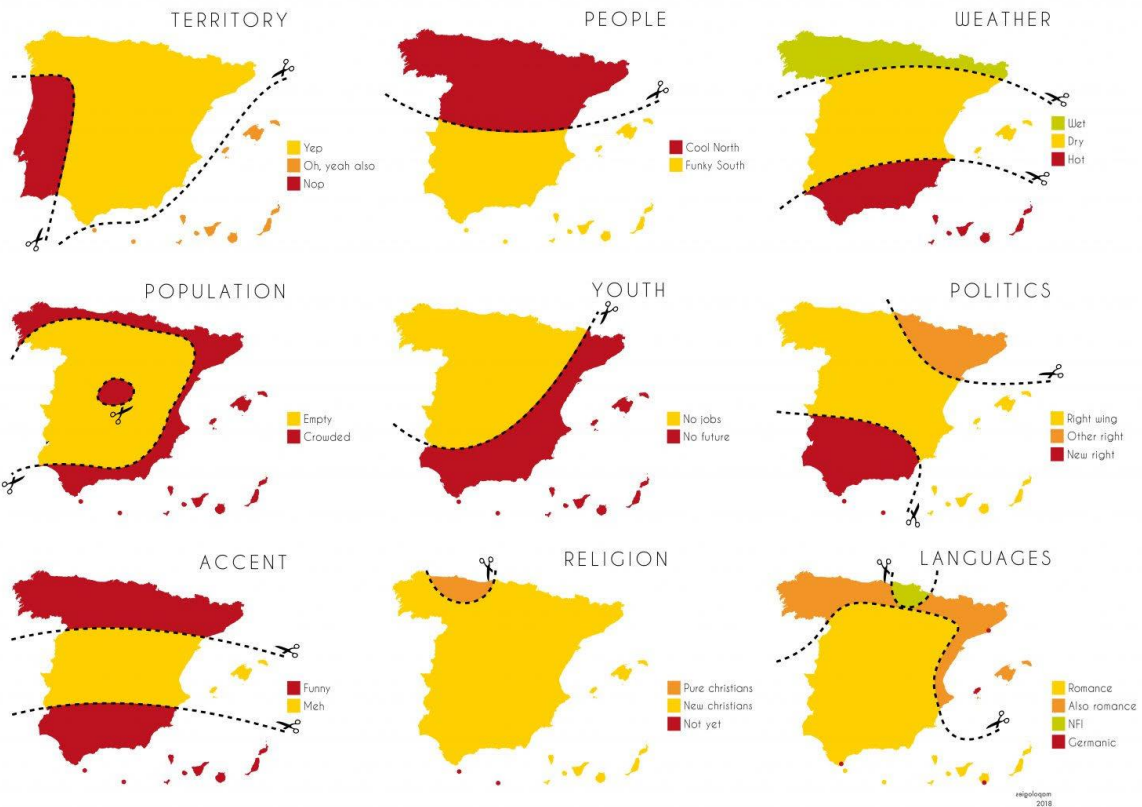
### Impresionante

no me puedo quejar  
**(I can't complain)**  
no podría estar mejor  
**(I couldn't be better)**  
No estoy en mi mejor momento  
**(I'm not at my best)**  
las cosas van bien  
**(things are going well)**  
no muy bien, la verdad  
**(not very good to tell the truth)**  
sin novedad  
**(nothing new/same as usual)**

## 9 Ways to divide Spain

WWW.MAPOLOGIES.COM

## 9 WAYS TO DIVIDE SPAIN



## 33 Reasons for Reading – in Spanish

# 33 RAZONES PARA LEER

PARA EVADIRNOS • PARA AFIRMAR  
PARA NO SER LO QUE SOMOS  
PARA CONSOLARNOS • PARA PASARLO BIEN  
PARA NEGAR • PARA SOÑAR • PARA DUDAR  
PARA CRECER • PARA REÍR • PARA JUGAR  
PARA CONOCERNOS A NOSOTROS MISMOS  
**PARA DETENER EL TIEMPO**  
**PARA IMAGINAR**  
PARA SABER QUE ESTAMOS VIVOS  
PARA DESCUBRIR EL MUNDO  
PARA CREAR UN MUNDO PROPIO  
PARA SABER QUE NO ESTAMOS SOLOS  
PARA DESTERRAR LA MELANCOLÍA  
PARA COMPARTIR UN LEGADO COMÚN  
**PARA HUIR DEL RUIDO**  
**PARA COMBATIR LA FEALDAD**  
PARA REFUGIARNOS • PARA VIVIR MÁS  
**PARA CONOCER OTROS MUNDOS**  
PARA APRENDER A PENSAR  
PARA LLORAR • PARA EXPLORAR  
PARA SABER • PARA ENTENDER  
**PARA APRENDER**  
**PARA CONOCER A LOS OTROS**


# Les jours fériés en France

Il y a 11 jours fériés en France. 6 sont liés à des fêtes religieuses catholiques. Les 5 autres sont liés à l'histoire du pays.




JANVIER   FÉVRIER   MARS   AVRIL   MAI   JUIN   JUILLET   AOÛT   SEPTEMBRE   OCTOBRE   NOVEMBRE   DÉCEMBRE

**Nouvel An**  
1<sup>er</sup> janvier.  
Premier jour de l'année.



**Fête du Travail**  
1<sup>er</sup> mai. Pour fêter le travail, ce jour-là... on ne travaille pas !

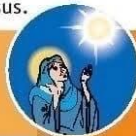
**Lundi de Pâques**  
En mars ou avril.  
Le dimanche de Pâques, les chrétiens célèbrent le jour où Jésus-Christ a ressuscité. Cette fête change de date chaque année.



**8 Mai**  
Ce jour-là, on commémore la fin de la Seconde Guerre mondiale (1939-1945) en Europe et la victoire des Alliés (États-Unis, Royaume-Uni, Russie, France...) contre l'Allemagne nazie.

**Lundi de Pentecôte**  
La Pentecôte est célébrée le 7<sup>e</sup> dimanche après Pâques. Les chrétiens se souviennent du jour où les amis de Jésus ont reçu une lumière qui leur a donné la force de transmettre son message.


**Assomption**  
15 août. Les catholiques célèbrent la montée au ciel de Marie, la mère de Jésus.



**14 Juillet**  
Jour de la fête nationale en France. Ce jour-là, on organise souvent des bals et des feux d'artifice.




**Toussaint**  
1<sup>er</sup> novembre.  
Fête religieuse catholique en l'honneur de tous les saints.



**Armistice de 1918**  
11 novembre. Jour où l'on fête la fin de la Première Guerre mondiale (1914-1918). À partir de cette année, on se souviendra aussi des « morts pour la France », dans toutes les guerres.

**Jeudi de l'Ascension**  
Fête religieuse. Les chrétiens fêtent la montée de Jésus au ciel. L'Ascension a lieu 40 jours après Pâques.



**Noël**  
25 décembre. Les chrétiens célèbrent la naissance de Jésus.



# CONJUNCTIONS 0:30

sailitinFrench@gmail.com - Online French course - French immersion stay-Guadeloupe islands

Avancé

**Pourvu  
que**



Vous pourrez jouer à la console pourvu que vous ne fassiez pas trop de bruit.

You can play the console as long as you don't make too much noise.

**Quand bien  
même**



Quand bien même tu serais chauve, je t'aimerai toujours.

Even if you were bald, I'll always love you.

**Pour peu  
que**



Ils comprendront la leçon, pour peu qu'ils écoutent le professeur.

They will understand the lesson, as long as they if they listen to the teacher.

**Dès lors  
que**



Dès lors que tu acceptes d'apprendre le français, je te paye des cours.

As soon as you agree to learn French, I will pay for your lessons.

**À moins  
que**



J'irai me promener cet après-midi à moins qu'il ne pleuve.

I will go for a walk this afternoon unless it rains.



## Quel fruit es-tu?



# Quel fruit es-tu ?



**Bélier**

Pomme : pas très original...



**Taureau**

Citron : un peu acide



**Gémeaux**

Raisin : tu es bon



**Cancer**

Banane : tu es le seul fruit de l'amour



**Lion**

Orange : tu es croustillant



**Vierge**

Fraise : tu es irrésistible



**Balance**

Poire : tu es l'indécis



**Scorpion**

Noix : tu ne t'ouvres pas facilement



**Sagittaire**

Ananas ; tu es égocentrique



**Capricorne**

Cerise : tout le monde t'aime



**Verseau**

Pastèque : l'été est ta saison



**Poissons**

Figue : tu es cool

## French Vegetables in Season





## French Expressions with 'bon'

**BON** is used in many French expressions:

French - with - pondicherian

- Bon rétablissement - Get well soon
- Bon appétit - Enjoy your meal
- Bonne chance - Good luck
- Bon séjour - Have a pleasant stay
- Bon débarras - Good riddance
- Bonne route - Drive safely
- Bon voyage - Have a nice trip
- Bon retour - Have a safe trip home
- Bonnes vacances - Happy holidays
- Bon vent - Farewell
- Bon après-midi - Good afternoon
- Bonne soirée - Have a good evening
- Bonne nuit - Good night
- Bonne journée - Have a nice day
- Bon dimanche - Have a good Sunday
- Bon week-end - Have a good week-end

# "TOUT"

## dans les expressions



First of all

**Tout d'abord**

Tout d'abord, j'aimerais vous remercier



Later

**Tout à l'heure**

On se voit toujours tout à l'heure?



Suddenly

**Tout à coup**

On marchait et tout d'un coup, il est tombé



Immediately

**Tout de suite**

Fais tes devoirs tout de suite; tu iras jouer plus tard



Completely

**Tout à fait**

Bonne idée! je suis tout à fait d'accord avec vous.



Right now

**Tout le temps**

En ce moment, je suis tout le temps fatigué

# 12 WAYS TO SUPPORT WORKING MEMORY

## FOR EFFECTIVE TEACHING FOR LEARNING

### 1: SELF-TESTING



Encouraging students to test themselves on material they have learned.

### 2: SPACED REPETITION



Distributing learning over time rather than massing it all at once.

### 3: SELECTIVE REPETITION



Repeating important information while ignoring less important information.

### 4: STRUCTURED VISUALISATION



Creating mental images or visual associations that help to encode and remember information.

### 5: PROCESSING TIME



Allowing students sufficient time to process information can help support their working memory.

### 6: CLEAR INSTRUCTIONS



Give clear and concise instructions for tasks or assignments and model accordingly.

### 7: REDUCE DISTRACTIONS



Minimising distractions in the learning environment, such as noise or cluttered visual displays.

### 8: ACTIVATE PRIOR KNOWLEDGE



Connecting new information to what students already know.

### 9: PROVIDE ACCOMMODATIONS



Adjusting the learning environment or materials to suit students' needs based on their profiles

### 10: ACTIVE LEARNING



Active learning involves engaging students in activities that require them to be mentally active, rather than passively receiving information.

### 11: CHUNKING INFORMATION



Breaking down complex information into smaller, more manageable pieces.

### 12: PROVIDE FEEDBACK



Providing feedback on students' performance to help them improve their understanding and memory of the material.

## Cultural Iceberg

